

## Soria, observatorio de altura

En el desarrollo creciente que la Meteorología va tomando en todas las naciones, en España como en las demás, ya en sí como Ciencia natural de los más interesantes, ya en sus relaciones climatológicas con la Agricultura y en las aerológicas con la Aviación, parece ser que Soria va a tener su modesta participación.

En efecto, el Ayuntamiento de Soria gestiona la creación de un Observatorio Meteorológico Municipal, servido por personal técnico y material científico del Estado, y ofreciendo por su parte el local de instalación.

Ya, en principio, consideramos la idea prestigiosa para Soria, y vemos en ella además, muchos gérmenes de futuros provechos.

No olvidemos que Soria es agrícola y que en Agricultura lucha principalmente con las durezas científicamente concretas aún del clima; que es «Cabeza de Extremadura», de extremo-Duero, es decir cabecera de una cuenca fluvial; que está en la recta aérea de Madrid a Francia....

Todo esto y la consideración de que el establecimiento de nuevas familias de funcionarios públicos es económicamente de un provecho seguro e inmediato para Soria nos hace juzgar excelente el proyecto de nuestro Ayuntamiento y desear verlo pronto realizado.

## En torno a Don Juan

En la lista de nuestras costumbres - costumbres de buen español - en las que se lee felicitar el año nuevo, festejar con sus hijos - quien los tenga - la llegada de los Reyes Magos, asisten devotos a la Pasión de Cristo, no ir a la oficina o clase las fiestas onomásticas de los miembros de la Real familia y muchos, muchos usos que hacen interminable la lista he leído hoy: Hablar de D. Juan Tenorio.

Ojead, queridos lectores, cualquier revista de actualidad y podéis contemplar a vuestro antojo la majestuosa figura de don Juan interpellando alvivo ante la estatua del Comendador, llorando de rodillas ante el único amor de su vida que yace bajo losa sepulcral o invitando iónico al causante de su tragedia a filtrarse por los muros de su mansión; quizá también encontraréis extensos artículos, emitiendo las más diversas teorías sobre la autenticidad de la existencia de Don Juan, pero lo que seguramente no leeréis son páginas que os narren los orígenes del Tenorio que todos los años llega a nosotros *galtardo y calavera* a transportar a nuestros padres y abuelos a sus mejores tiempos y a nosotros a una época distinta, muy distinta a los tiempos que ahora corren; voy yo pues a aportar mi granito de arena al inmenso montón esbozando brevemente el origen de D. Juan.

Los orígenes literarios de Don Juan se encuentran en el «Rufián dichoso», de Cervantes, donde el protagonista Fray Cristóbal fiel tipo donjuanesco lleva una existencia licenciosa en las dos primeras jornadas de la obra para morir arrepentido y perdonado en la tercera; también se encuentran estos personajes en el «Escavo del demonio», de Niza de Amescua y en «La fianza satisfecha», de Lope de Vega. El origen histórico es netamente español a pesar de las opiniones de los partidarios del que se esboza en la Italia del Renacimiento.

Donde claramente se define la figura de Don Juan, don Juan de Ulloa y D. Gonzalo es en el «Burlador de Sevilla» y convidado de piedra de Tirso de Molina.

«El Burlador» de Tirso, tuvo numerosas derivaciones pero ninguna tiene su valor. Alonso de Córdoba, Antonio Zamora, y Zorrilla crean su Don Juan y cada autor resuelve el problema de ultratumba de forma distinta, mientras Tirso, el gran teólogo lo condena cuando Don Juan al visitar a doña Ana de Ulloa le pide confesión siéndole negada, pues

Advertan los que de Dios juegan los castigos grandes que no hay plazo que no llegue ni deuda que no se pague.

Zamora deja incierto su destino y Zorrilla le salva redimido por el gran amor de su vida.

En Francia escriben sobre Don Juan, Clie, Tomás Corneille que rectifica la obra de éste y Alejandro Dumas - padre -; en Inglaterra Shawell y Byron donde el protagonista es el amado por las mujeres - cualquiera diría que tuvo una visión del siglo XX -; en Italia, Goldoni y el abate Daponte y en Portugal Guerra Junqueiro.

El más popular de los donjuanes es el Tenorio de Zorrilla que lo compuso en veintinueve días para mal venderla en un instante crítico de su azarosa existencia, sus orígenes radican en «El convidado de piedra», de Zamora; «Las ánimas del purgatorio», de Herimé; el «Don Juan» de Dumas, «La cena en casa del comendador» de Blace Bary y sobre todo del «Burlador de Tirso».

Zorrilla debió de gustar del tipo de D. Juan repitiéndolo en «Margarita la tornera» y «El tenorio

cordales», pero indiscutiblemente la obra que ha hecho inmortal el pueblo español a Zorrilla es «Don Juan Tenorio», en el tipo más característico de la nacionalidad española» los hechos los demuestran desde 1844; todos los años al llegar los Santos revive como por ensalmo sobre las revistas, periódicos y tablados Don Juan corre por pueblos y ciudades en marcha triunfal en mil diversas formas y como anécdota florece en mi imaginación un cuadro presenciado por mí en un lugar castellano donde a la puerta de una barraca convertida por la Farándula en Templo de Talía un podre-histrion tocado con el traje del Comendador gritaba a grandes voces para atraer público; ¡Pasen señores, pasen a ver a Don Juan Tenorio, el hombre que ha vivido tres siglos muriendo todos los años y todavía vence en noble liza a esforzados caballeros y rapta doncellas engañándolas con mentidas frases de amor, pasen señores pasen que la función va empezar.

Luis Bascuñana de Castro.

## Nocturno.

I

..Una floresta callada.. ; una dormida laguna, donde se mira encantada la luz astral de la luna.

Unos álamos que nacen sus ramas en el vacío y un espacio que humedecen lejanos cantos del río...

En el tambor de las brisas un deshojar de sonrisas de flores y de doncellas...

¡Y solo, errante y Soñando mi corazón, caminando bajo la ruta de estrellas!

..una casa blanca y llena de sol, de paz y canciones, con una vida serena tejida por ilusiones...

Bien floridas las ventanas...; ELLA que amante sonrisa... una alondra en las mañanas y un beso al morir el día...

¿Qué más que más?... Esto enciende toda la Gloria, en la tierra...; pero hay más en lo imposible!

Soñar que buscando, encuentro toda la Dicha indecible del mundo que llevo dentro...

Federico de Mendizábal

## La utilidad del periódico

Quiéran o no quíeran el periódico es una de las principales causas del adelanto. Sin el periódico muchas de las grandes mejoras que goza la humanidad, no existirían. Los gobernantes y los hombres inteligentes de todos los pueblos rinden pleitesía al periódico, porque ven en su obra un verdadero factor del progreso.

Quitarle mérito al periódico es desmonejar a la civilización. Solamente algunos acomodaticios y ausentes de la cultura podrían quitarle al periódico, las virtudes de adelanto que tiene.

La fundación de los centros de enseñanza, el fomento de obra pública y la perfección de la buena marcha, ¿qué son sino parte integrante de la labor que en unión de los buenos gobernantes hace el periódico? No olvidar que repudiar al periódico es vivir en la gruta de la ignorancia y del desprecio al adelanto de la civilización.

Muy en breve publicaremos una extensa información referente a la construcción de los ferrocarriles en construcción en nuestra provincia.

## EN LA SEGUNDA ETAPA

### La eficacia demostrada de la Asamblea nacional.

El discurso que ayer pronunció el Presidente de la Asamblea Nacional, D. José Yanguas, aparte otros méritos, que en los comentarios de la sesión que destacábamos, encierra uno innegable: que demostró clara y concretamente la eficacia del organismo consultivo, y por tanto, el acierto que inspiró la iniciativa del Gobierno.

No hemos de recoger aquí, por que no cabría en los límites de un suelto, ni siquiera el índice de la labor que de un año de existencia ha realizado la Asamblea. Pero aparte los debates económicos, que fueron importantísimos y que constituyeron un magnífico asesoramiento, por la calidad de los oradores y por la diversidad de sectores allí representados dignamente; aparte esos debates que no extraviaron en los caminos, tan sugestivos como estériles, de la retórica la Asamblea tiene en su haber, una obra positiva, trascendente, muy superior a la de cualquiera de los Parlamentos antiguos en idéntico plazo.

En este sentido, y como evidente comprobación de ese aserto sería suficiente citar el Código penal ya promulgado. La Sección de la Asamblea lo estudió con cariño, y en los plenos fué examinado y discutido. Las observaciones que allí se hicieron, las deficiencias que se advirtieron, las modificaciones que se propusieron, el Gobierno las recogió, y el Código penal de 1928 obra de técnicos ilustres, es nombre de España y honra la legislación de nuestro país. En elogio de la Asamblea y también como prueba de su eficacia, habló el Sr. Yanguas de la discusión mantenida con motivo de la reforma universitaria y de otros puntos culminantes, todos interesantísimos.

La experiencia de este año de labor, que ha sido como se ve, febril y laborioso, aconseja implantar, algunas reformas en los que afecta a iniciativas de los asambleístas reorganización del tiempo de duración, de las sesiones y otros aspectos sin atacar, y ello consiguió claramente el Sr. Yanguas, al principio de limitación de las intervenciones. Porque la utilidad de esa medida está bien contrastada, y bien contrastada también la conveniencia de mantener el régimen de Secciones, donde los distintos problemas se estudian en un ambiente de íntima serenidad, sin que influya la pasión y sugestión el anhelo de efectismos dirigidos a la ansiedad de la galería.

En cuanto a la futura labor de la Asamblea, el Sr. Yanguas expuso los trabajos de la Sección 1.ª y elogió el carácter impersonal de la Constitución que se prepara. Será una tarea difícil de gran responsabilidad. Pero la Asamblea cumplirá en adelante sus deberes, como los ha cumplido hasta ahora.

## BAR 'FORD.

DE

Fausto Hortelano

Plaza Mayor 14.—SORIA

Cervezas y refrescos.

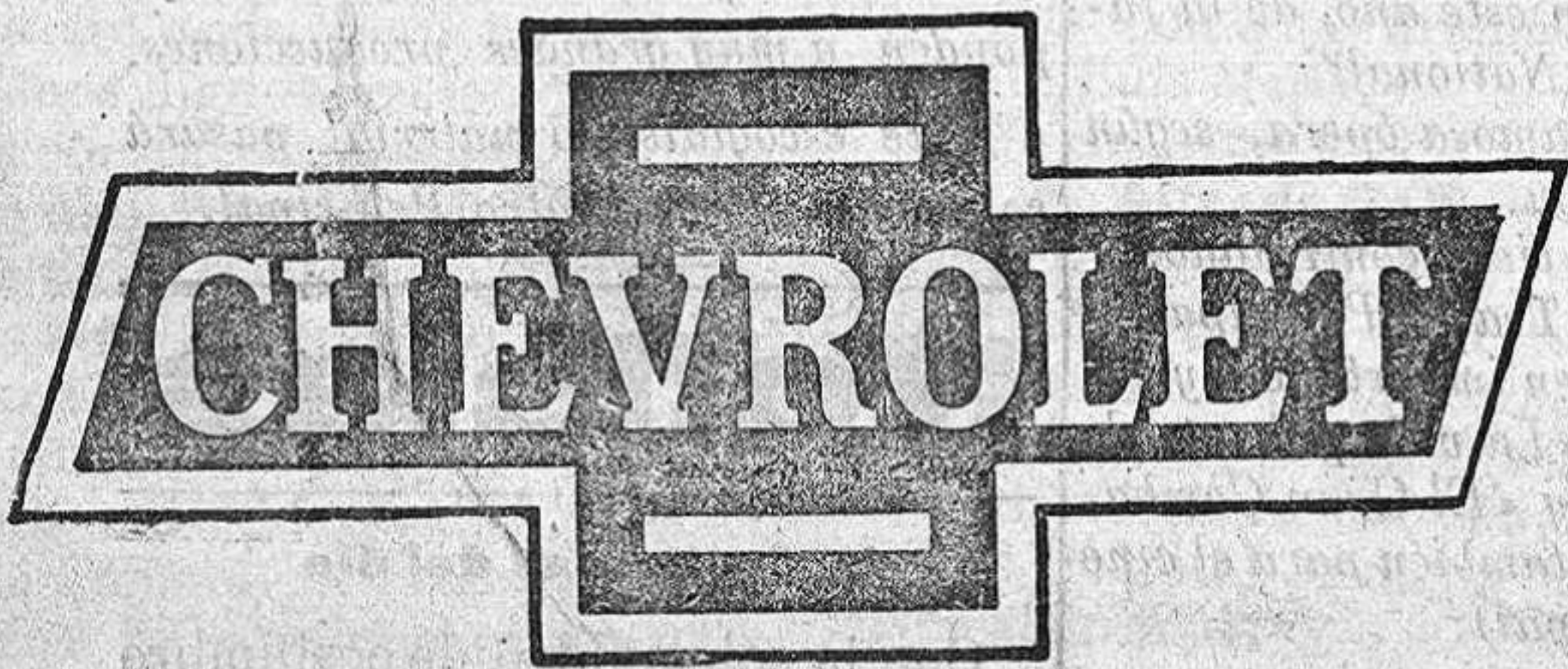
Licores de las mejores marcas

Vermouth:

Legitimio Cinzano o Rossi:

CAFE

Nueva Agencia del



SORIA

Acaban de recibirse los nuevos modelos, con grandes reformas, particularmente en el *Chasis Camión* que viene con *Cuatro Velocidades y Freno* a las cuatro ruedas. Los coches preferidos por el público e indispensables a todo industrial. Se facilitarán seguidamente precios y condiciones a todo el que lo solicite.

En esta nueva Agencia encontrará *Piezas de Recambio* y personal experto para todo cuanto pueda necesitar.

CONCESIONARIO PARA TODA LA PROVINCIA

PEDRO HERGUETA, Calle de Ruiz Zorrilla, 1 SORIA

La Cervecera del Norte (S.A.) BILBAO

Lo dice el público: **La cerveza del Norte, Clara y Munich, negra es la mejor.**

Esta insuperable marca se halla de venta en todos los establecimientos.

PEDIDOS PARA SORIA Y SU PROVINCIA AL DEPOSITARIO Y REPRESENTANTE EXCLUSIVO

MARCELO REGLERO  
SORIA

Automóviles de alquiler

Gran servicio en coches de Lujo y Omnibus

Siempre precios económicos.

**Gabriel Liso**

Numancia, 2.—SORIA Teléfono, 122.

Dirección telegráfica AUTOMÓVILES

OCASION

Señores Impresores

Vendo casa, buena construcción, para once vecinos, garage y jardín, renta 5 por 100 libre gastos. Informarán en esta imprenta.

34

Pasta Blanca para Rodillos, La mejor. Fábrica de Abdón Pérez.— Proveedor de las principales imprentas de Madrid y provincias.— Fuente del Berro, 8, teléf. 54-074 MADRID



**PROBADO Y EXIGIDO**  
**LOS CAFES MARCA**  
**Rey Wamba**

AYUSO -- TOLEDO

**A. R. VALDESPINO Y HERMANO**

**JEREZ DE LA FRONTERA**  
**AMONZILLADO INOCENTE: XEREZ QUINA**

Estas especialidades no se sirven a granel  
 Nuestro XEREZ QUINA no es el más barato pero sí el mejor

**Grandes almacenes de Maderas**  
**SERRERIA MECANICA**  
 Cemento, Yeso, Teja y Ladrillo  
**VINOS AL POR MAYOR**  
 (Previo aviso se sirve a domicilio).  
 Exportación a provincias con camiones de la Casa.  
**Domingo Modrego**  
 Tejera, 32. SORIA Teléfono, 14

**¡HAY QUE QUITARSE EL SOMBRERO...**  
 ANTE EL INSUPERABLE  
**APERITIVO**  
**QUINA-CALA**  
 FRANCISCO DE CALA - JEREZ DE LA FRONTERA

JEREZ - QUINA - CALA

El VINO DE QUINA CALA, siendo Vino de Jerez con Quina calisaya, preparado según una fórmula del médico que suscribe, constituye un poderoso **APERITIVO, TÓNICO Y RECONSTITUYENTE** indicado en la anemia, clorosis, debilidad general, neurastenia, convalecencia de enfermedades graves, fiebres infecciosas y principalmente en las fiebres palúdicas. Tomado con agua resulta un excelente refrigerante, muy utilizable en los países cálidos como bebida usual.

Firmado:  
**Dr. Alvarez Antón**

Pida usted siempre un QUINA-CALA, en Hoteles, Balnearios, Casinos, Cafés, Bares, Confiterías, Colmados, etc.

UN CUENTO

**El Cuarto Rojo.**

Con el corazón palpitante y agarrada al pasamanos, madame Anthème se estremeció al oír el ruido que produjo con su peso el último escalón que ella quería subir en silencio. Una puerta se abrió y apareció su marido, que la gritó colérico:  
 —¡Ya estás escuchando detrás de la puerta! ¡Sabiendo que te lo he prohibido! Como te crees que una sola vez... una sola vez...  
 Aterrada, madame Anthème balbuceó:  
 —Subía al granero...; te juré que no me había parado.  
 Apoyado en la puerta que había cerrado tras él, M. Anthème repuso:  
 —¡Vete! ¡Y no vuelvas!  
 Ella se alejó, bajando la cabeza y murmurando:  
 —Te juré... te juré...  
 Al llegar al granero oyó que su marido cerraba la puerta de nuevo

y echaba el cerrojo.  
 Entonces rompió a llorar.  
 —No me acostumbraré nunca, —se dijo— ¡Qué hombre y qué vida!... ¿Qué ocultará en ese cuarto?  
 Aunque juzgaba la idea pueril y se avergonzaba de tenerla, la historia de Barba Azul acudía a su mente. ¿No era ella la tercera mujer de Anthème? ¿Por qué se habría casado con él?... No le quería. Tenía veinte años más que ella y un carácter insoportable. Por otra parte, ella era joven todavía, hermosa y con un dote que la hubiese permitido escoger marido... Y, sin embargo, se había casado con Anthème...  
 Al pensarlo se desesperaba. Lo único que le retenía al lado de su esposo era el miedo. Hubiera querido huir, separarse de él; pero no se atrevía.  
 El modo de proceder de su marido la hacía sufrir. ¿Por qué se pasaba tantas horas encerrado en aquel cuarto donde no le había permitido entrar nunca? Al día siguiente de su boda le había dicho con tono amenazador:  
 No abras jamás esta puerta,

esté o no esté yo en casa... Jamás, ¿oyes?... Si lo haces, te arrepentirás...

La entonación demostraba la intención. Madame Anthème estaba persuadida que, si desobedecía, la mataría.

Eso la hizo pensar en las dos esposas que la habían precedido en aquella mansión y que ella ignoraba dónde y cómo habían muerto.

¿Les habría costado la vida la curiosidad de querer ver lo que había «en el cuarto prohibido»?

Y en el cerebro de madame Anthème empezó a germinar esta idea:

«Me he caído con Barba Azul y a mí también me matará».

Mas no fué así, porque murió él. Inconsciente y anonadada, madame Anthème siguió el entierro, edificando a la concupiscencia, que atribuyó al dolor su postración. Estaban en un error. La alegría inesperada, sorprende y abate como la más profunda de las penas. Aunque, a decir verdad, la muerte repentina de monsieur Anthème no había dejado a su viuda tiempo de apreciar la suerte que la libertaba de su tirano.

Al volver del cementerio y en contrarse sola en la casa vacía, no se atrevió a moverse de la planta baja. La parecía que la sombra del difunto llegaba aún la mansión y seguía mandando en ella.

Se dejó caer en un sillón allí permaneció largo rato, repitiéndose:  
 —Ha muerto y no me ha matado... Ya soy yo aquí la única dueña...

Al fin contempló las cosas que la rodeaban, y se dijo con júbilo:  
 —Ahora podré ir y venir a mi anteojo, sin temblar...

Se estremeció al pensar en el cuarto prohibido.  
 —¿Me atreveré a abrir esa habitación? —se dijo.

Y evocó temeroso el espectáculo que quizá la aguardaba en el cuarto de Barba Azul. ¿Cohabitaba con dos cadáveres? La curiosidad la empujaba; pero el terror la impedía abrir.

Buscó la llave, que encontró fácilmente. Seguro de que le obedecía, el difunto o la escondía. Al salir las escalas a madame Anthème notó que se le doblaban las piernas; sentía más miedo que cuando su marido estaba en aquel cuarto encerrado y esperaba verle aparecer.

Al fin metió la llave en la cerradura y abrió; mas arrojó en empujar la puerta: temblaba su mano al querer hacerlo...

Acabó por entrar, cerrando los ojos. Cuando se decidió a abrirlos, le pareció que el cuarto estaba cubierto de sangre.

Era el reflejo de la luz del día, que se filtraba por los cristales rojos, de la ventana. En un ángulo de la habitación contempló, una vez ya repuesta del pánico, un lavabo con placas, líquidos y recipientes, y en vez de los cadáveres, varios aparatos fotográficos.

Entonces comprendió que su marido no había sido un criminal, sino un maniático que se ocultaba para hacer fotografías.

Sintió remordimiento por haberle juzgado mal, y pena por su muerte, y entonces madame Anthème derramó las primeras lágrimas de viuda.

H. J. Magog.

**SORTILEGIO**

La gran película española, en la que resalta como protagonista la bellísima soriana Carmen Toledo, se dará a conocer muy pronto en el Teatro Principal.

**SORTILEGIO**

será la película cumbre de la temporada.

**Cerveza del Norte**

Es la mejor.

**A nuestros Agricultores.**

Según cálculos de economistas competentes, el comercio europeo de exportación de frutas asciende a unos 600 millones de pesetas, y las previsiones son de que crezca cada día, ya que hasta en nuestra nación empieza a consumirse, ahora como hace años se viene haciendo en otras naciones convencida de que el uso de las frutas como postre y especialmente en ayunas evita muchísimas enfermedades, y de tal modo es esta creencia casi unánime, que en Inglaterra hay un refrán que dice: «En donde entran las manzanas no se necesitan otros medicamentos».

En California, país famoso por sus minas de oro, sus frutas dan un rendimiento tres veces mayor al de sus minas. Las 500.000 hectáreas de frutales producen todos los días 300 millones de dólares equivalentes a mil millones de pesetas. ¿Cuánto podría producir las frutas de España?

Nosotros los amantes del árbol, los convencidos hasta la evidencia, de los millones de pesetas que en nuestras comarcas y otras podrían obtenerse si son dueños de las tierras se dieron cuenta de la inmensa cantidad que pierden por su abandono, no cesamos de hacer propaganda para que despierten, cuanto antes a ver si podemos lograr con nuestra desinteresada propaganda meterles bastantes pesetas en el bolsillo a la par que se convierta nuestra región en una pequeña California.

- ¿Qué título cinematográfico es el más importante, en este año, de la famosa marca Firts National?
- TOSCA, la famosa ópera, según la novela de Sardou.
- ¿Qué cine la tiene contratada?
- En Soria, el Teatro Principal.
- A esta película, en importancia y categoría, le sigue «La vida privada de Elena de Troya» y «El Gran Combate» (Contratadas también para el cine del Teatro Principal).

**La travesía del Atlántico en canoa**

Se van a intentar tres españoles

Buenos Aires.—Del día 12 al 22 del próximo diciembre tres españoles intentarán la realización de un «raid» Buenos Aires-Barcelona en una canoa deslizador, sumergible, denominada «Galicia», equipada con un grupo de dos motores «Hispano Suiza» de 500 caballos y tripulada por su inventor, Juan Martínez, al que auxiliarán los mecánicos Adolfo Blanco e Isaac Izquierdo.

El recorrido será Buenos Aires-Pernambuco-Dakar-Barcelona. Piensan hacer la travesía en ciento veinte horas. El «raid» se efectuará bajo los auspicios del Centro Gallego de Buenos Aires.

**Crónica del día**

1.º de Noviembre

Día gris, de cielo plomizo; el aire frío demuestra que avanza la estación otoñal.  
 Es la fiesta de todos los santos; la fecha en que la humanidad entera conmemora a los que se fueron, honra su memoria, y al recordarles les dedica una plegaria, una oración.  
 Los habitantes de la ciudad entera, enlutados, entristecidos, dirigen sus pasos al cementerio.  
 El pedazo de tierra sagrada de la Necrópolis cubre los restos de los que con nosotros convivieron.  
 Todas y cada una de las sepulturas se ven adornadas con luces, con coronas, con flores; es el día que se dedica a los muertos.  
 Y los años se suceden y cada uno de ellos, hechamos de menos a alguno de los que se van, de los que fueron nuestros seres queridos, y al pararnos a meditar sobre esto,

reconocemos con tristeza, que también nosotros nos acercamos a ellos siguiendo fatalmente el camino de la vida para acompañarles.

Los que nos sucedan, honrarán mañana nuestra memoria, recordando lo que fuimos, como nosotros recordamos lo que nuestros deudos fueron.

Suenan las campanas en toques funerales, sigue la visita a los cementerios; en estos doblan su rodilla en las sepulturas los visitantes, y sus labios se mueven murmurando el rezo, la oración.

Llega la tarde, se hace difícil el paso en el lugar donde reposan los muertos; y al caer aquella cuando las sombras envuelven el recinto sagrado, la infinidad de farolillos encendidos hacen ver en sus cristales nubecillas de reflejos multicolores.

Las coronas, los pensamientos, las flores, el adorno de las sepulturas, ofrecen fantástico aspecto.

Comienza el desfile; en el recinto de los muertos, cesa el bullicio e impera otra vez el silencio.

Las campanas siguen doblando en sus toques funerales; en las casas de la ciudad, después del cotidiano yantar, se elevan nuevas oraciones consagradas a la memoria de los que fueron.

Y hasta otro año, que nuevamente en igual día la festividad de todos los Santos, la Humanidad entera honrará a los muertos.

Josamanz

La marca «Diana» conocida cosa cinematográfica, ha adquirido para la presente temporada catorce o quince títulos.

Todos muy llamativos, que corresponden a muy grandes producciones.

Este escogidísimo material pasará solamente por el Teatro Principal.

**Noticias**

La festividad del día

Con la solemnidad de costumbre se ha celebrado en nuestra ciudad la fiesta de Todos los Santos. Desfilaron por nuestro cementerio centenares de personas que dedicaron una oración a sus deudos y el tiempo no contribuyó para que la animación fuera grande en nuestro camposano.

A última hora de la tarde, lo más extraordinario fué la función teatral en el coliseo soriano, en donde se presentó el drama del inmortal Zorrilla D. Juan Tenorio que tiene una repetición esta noche.

El tiempo apropiado para la celebración de estos actos.

**Teatro Principal**

El pasado martes se estrenó en este coliseo la obra en tres actos del escritor catalán Avelino Artís traducida al castellano por el notable periodista Arturo Mori, titulada Cuervo Amor, Amo y señor.

La comedia, tan discutida por las críticas es una nueva comedia, acción, moraleja, reminiscencias clásicas etc, tiene indiscutibles aciertos como la fidedigna pintura de la camarilla de amigos de Saturnino — Sr. Montijano — que a pesar de sus compromisos conyugales no ha interrumpido sus frivolidades de otros tiempos; también el criado confidente y fiel — Sr. Quedo — esta llevado a la escena con seguridad, hacen que claramente se ve que esta traído de casi todas las comedias del siglo de oro y moratinescas; desafortunadamente el personaje episódico Tizón — desempeñado con sumo acierto por el Sr. Jiménez, no viene a cuento y es difícil para el actor; también se puede dudar de la verosimilitud de la escena entre Piedad — Srta. Montijano — y Magdalena — Srta. Gatón.

El público aplaudió calurosamente la comedia y la acertadísima labor de los intérpretes.

¿Un título grandioso?

**El crimen del Sol.**

# POR TELEFONO

Informaciones de todo el mundo remitidas por nuestro corresponsal en Madrid.

## El Conde Zeppelin ha regresado.

Esta mañana a las 7 llegó a Friedrichsfafen —Inmenso júbilo en Alemania.

Madrid, 4 t.

Telegramas de última hora de Berlín, dan cuenta de la llegada a Friedrichsfafen de la gran aeronave «Conde Zepelín».

A las tres de la madrugada de hoy se recibió en esta población radiograma de los tripulantes que solicitaban datos del campo de aterrizaje e informes del tiempo.

### Tres horas de una vida

Es una Gran Luxor Verdaguer; un drama maternal de gran interés y presentación.

Corinne Griffith, Hobart Bosworth, John Bower y el argentino Paul Ellis, intervienen en esta magistral película cuyo estreno en Soria será un acontecimiento.

### Natalicio

En San Sebastián ha dado a luz felizmente un robusto niño la esposa del Sr. Arquitecto municipal de Soria don Ramón Martiarena. Enhorabuena.

### Regreso

Regresaron de su viaje de novios el Médico del Hospital Provincial D. Jesús Calvo Melendro y su bella esposa doña María Morales.

### Arrollado por un camión

Anteayer en las proximidades de Valcorba fué arrollado por un camión el carretero vecino de Cardilichera Pedro Llorente Asensio.

El chofer quizá sin darse cuenta de lo ocurrido continuó su camino dejando abandonado al herido que fué recogido por nuestros buenos amigos el agente de negocios don Mariano Seseña y D. Francisco Hortal y conducido en el auto de éstos a la casa de Socorro.

El herido fué curado por el conocido médico D. Antonio de Marco que calificó su estado de pronóstico reservado.

La policía ha podido averiguar que el camión causante de la desgracia pertenece a la compañía de «Vías y Riegos de Aragón».

Se les contestó que el cielo estaba nublado y que reinaba viento flojo.

Contestaron del Zeppelin con otro radiograma diciendo que esperaban que amaneciera para aterrizar.

Momentos después los ruidos de los motores avisaron a los alemanes la llegada de la gran aeronave.

En la población se promovió ins. antáneament; gran algarabía saliendo a la calle todo el mundo que presenciaba con regocijo el fantástico aspecto del alumbrado del Zeppelin.

Millares de personas de aquellos contornos se trasladaron al campo de aterrizaje para el amaraje de la aeronave.

La muchedumbre cortó el cordón de la policía en medio de grandes aclamaciones.

Mientras, el Zeppelin seguía volando por encima de la ciudad a pequeña altura y así permaneció hasta las siete horas, 8 minutos y medio, en que descendió al campo amarrando.

Los millares de espectadores seguían aclamando entusiastamente a los pasajeros del Zeppelin, y después cantaron el himno muy popular en Alemania, antes de la guerra «Alemania sobre todo».

El viaje ha durado 71 h. r. s. de vuelo normal desde Nueva York.

Trae el Zeppelin, 101-103 cartas que suponen una tonelada de peso por la cual han percibido 75.713 dólares.

### Regreso del Rey Despacho

Esta tarde a las 6 regresará de la finca La Ventosilla el R. y D. Alfonso.

### «EL PORVENIR CASTELLANO»

publica todos los números una exacta y verdadera información de última hora, con los acontecimientos más culminantes del día en España y en el Extranjero.

A las siete, el marqués de Estella acudirá a Palacio para despa- char con el Monarca la combina- ción de los gobernadores y de Ma- rina.

—D. Alfonso marchará el do- mingo a Alicante para embarcar en rumbo a Baleares y presenciar las maniobras.

### Consejo de ministros

Mañana se celebrará consejo de ministros.

### Todos los Santos

Con la solemnidad de costumbre se celebra la festividad del día. La tarde está bastante fría.

### A Madrid

Llamado por el Gobierno, hoy ha llegado a Madrid de Cartagena el jefe de la base de submarinos D. Mateo García de los Reyes.

### Magaz a Roma

De un momento a otro partirá para Roma el general Magaz.

### Crouselles.

### Academia especial

de Corte moderno y confección para señoras y señoritas, dirigido por la profesora doña

### Guadalupe de la Mata

En esta Academia se corta y confecciona toda clase de prendas, desde la canastilla de recién nacido, hasta la levita sastre para señora. Estando facultada para dar títulos

Admite cuantos encargos se le hagan.—Numancia, 6. 1.º, Soria.

### EL PORVENIR CASTELLANO

Se publica lunes y jueves.

Reglero.—Soria.

### Hablemos claro El asfaltado y el tránsito. Labor de ciudadanía.

Tres líneas titulares para con- tatar cuanto vamos a escribir en esta noticia.

Hablemos claro.—El asfaltado y el tránsito.—Labor de ciudadanía.

No hacia falta más; la mayoría de nuestros lectores estarían segu- ramente más acertados que noso- tros en la relación de este episodio si ellos tuvieran el deber de dedi- car al público esta manifestación

No hay para qué tocar las actua- les reformas de nuestra vía princi- pal. A ellas hemos contribuido por lo menos con tanto cariño co- mo el que más, aunque en algunos momentos no hayamos estado con- formes en algunos de sus puntos, que no es ahora momento de dis- cutir.

La presente noticia tiene otros fines; siempre nobles, y a nuestro juicio, dignos de ser atendidos.

Por lo que sea, nuestra ligera información del anterior número, (al parecer) no ha merecido ni el más ligero estudio, ni causó la más breve sensación en aquellos seño- res que a nuestro juicio tienen el deber de aprobar o «desaprobar» cuanto al tránsito, dentro de la ciudad se refería.

Siguen los guardias municipales en sus conocidos puntos bien dis- puestas a imponer las correspon- dientes multas por el tráfico, IN- DEBIDO SEGUN ORDENES, den- tro de algunas calles de la ciudad.

Estas determinaciones de la al- caldía, que a nuestro juicio no es- tán bien aclaradas en el bando co- rrespondiente, siguen causando el natural enojo en algunos indus- triales de la ciudad; los más mo- destes sin duda, pero no por ello los menos dignos de atención.

Nos consta de algunos señores que se han llegado a la alcaldía y (culpa de ellos) no expusieron sus quejas ante nadie por ausencia del Sr. Sanz Villa, alcalde propietario de la ciudad.

Y nos extraña mucho, además, que la Cámara de Comercio per- manezca impassible en este asunto que tanto la interesa.

No es por nada que a nosotros puede afectarnos particularmente; pero ínterin no se nos demuestre lo contrario, seguiremos en la creencia de que es labor de ciuda- danía la petición de aclaraciones a órdenes que no han podido ser bien comprendidas quizás

### Fallecimientos

#### D. Maximino García

† Ayer falleció en esta ciudad a los 59 años, el que durante mu- cho tiempo fué digno funcionario de Correos en esta Principal y des- pués muy digno jefe, además de ca- balleroso señor.

El fallecimiento del Sr. García Izquierdo ha sido muy sentido en Soria.

Enviamos a su apenada esposa D.ª Milagros Muñoz y a la demás familia del finado la expresion de nuestro sentido pésame.

#### Doña Petra López

† También ayer falleció en es- ta ciudad la respetable Sra. doña Petra López Abad, de 55 años, a cuyo entierro vericado hoy asistió numerosa concurrencia.

Reciban sus hijos Andres, Irene Bienvenido y Felipa la expresión de nuestro pésame.

† En Madrid ha dejado de exis- tir el joven de 26 años Miguel de la Torre Calvo, sobrino de nuestro buen amigo D. Bienvenido Calvo.

Reciban los padres del finado nuestro sentido pésame, que haco- mos extensivo a nuestro querido el Sr. Calvo.

† En Almazán ha fallecido el estimado soriano D Saturnino Gonzalo, hermano de nuestro que- rido amigo el Habilitado de los Maestros D. Martín Gonzalo Jodra, al que acompañamos en su justo dolor por la pérdida que le aflige.

† En Madrid rindió su tributo a la tierra la distinguida señora D.ª Carmen Neira madre del distin- guido señor Comandante de los Somatenes de Soria D. Antonio Sánchez Neira al que enviamos sentido pésame.

### Teatro Principal

Tarde a las seis: Don Juan Te- norio.

Noche a las diez y media Don Juan Tenorio.

Mañana despedida de la Compañía con la comedia dramática en verso, D. Luis Mejía.

#### D. Alfredo Robles

Nuestro buen amigo D. Alfredo Robles catedrático de Literatura en el Instituto de Ponferrada, ha sido nombrado, por mediación del Ilmo. Sr. Obispo de Osma capel- lán del Hospital de dicha ciudad. Nos alegramos

### Suicidio

En Cuevas de Ayllón puso fin a su vida ahorcándose el vecino de 66 años, viudo, Juan Sainz Vicaria

### Tres horas de una vida

Es la película extraordinaria que pasará el domingo por el Prin- cipal.

### El mando de la provincia

Durante la ausencia del digno gobernador civil de Soria el señor Marqués de Vista Alegre ha queda- do encargado del mando de la provincia el celoso secretario del Gobierno civil D. Luis Llorente.

## NUESTRO FOLLETON (20)

# PRESIDENCIA DEL CONSEJO DE MINISTROS

### REAL DECRETO SOBRE CIRCULACIÓN

disco cuya superficie refleje con color rojo la que sobre el mismo se pro- yecte.

Toda infracción de los preceptos contenidos en los anteriores artículos del presente capítulo se castigarán con multa de cinco pesetas.

Art. 70. Cuando un vehículo cualquiera haya de adelantar o cruzarse con bicicletas o motocicletas, lo hará de suerte que entre estos últimos y las partes más salientes del vehículo quede un espacio no inferior a dos metros. Para esto su conductor regulará la marcha de manera que la conjun- ción se realice en lugar donde pueda cumplirse la anterior prevención.

Los infractores serán castigados con una multa de 100 pesetas

### CAPITULO VIII

#### De la circulación Urbana

##### Disposiciones generales

Sin perjuicio del cumplimiento de las disposiciones de carácter general que preceden, contenidas en los capítulos anteriores de este Reglamento, para la regulación del tráfico urbano, será obligatoria la observancia de las

prescripciones que a continuación quedan consignadas.

Art. 72. Las autoridades locales tendrán la obligación de señalar en todas las entradas de la zona urbana, la velocidad máxima a que puedan circular a velocidad distinta a la señalada en las entradas, dichas Autorida- des estarán obligadas a colocar los oportunos avisos en las vías públicas de referencia.

Art. 73. Las señales ópticas que para regularizar y dirigir el tráfico deberán ejecutar los Agentes de la Autoridad, serán las siguientes:

1. Señal de «alto» para los vehículos que se dirijan hacia el Agente, por delante de éste:

El brazo levantado, con la palma de la mano hacia los vehículos que avanzan.

2. Señal de «alto» para los vehículos que se dirijan hacia el Agente, por su espalda:

El brazo derecho o izquierdo extendido a la altura del hombro, y el dorso de la mano frente a los vehículos que avanzan

3. Señal de «alto» para los vehículos que se dirijan hacia el Agente en cualquier sentido:

Las indicaciones precedentes 1 y 2, ejecutadas simultáneamente.

4. Señal de «adelante» para los vehículos detenidos:

Se ejecutará elevando la mano, presentando al dorso de ésta a los ve- hículos a que se hace la señal. El Agente deberá colocarse de manera que los conductores de vehículos comprendan que dicha señal se refiere a ellos.

5. Señal de «vía libre»:

El Agente extenderá un brazo y describirá un arco de círculo indican- do a los conductores de vehículos que estos deben proseguir su marcha.

Art. 74. a) Los vehículos y animales circularán por el lado derecho de la calzada.

Cuando en el centro de las vías públicas existan refugios, zonas de protección, postes indicadores o dispositivos análogos, los vehículos y ani- males pasarán al lado derecho. Se exceptúan de esta regla aquellas vías pú-

# Débiles

tomad el  
acreditado

# Elíxir Gallol

Es { rápido  
científico  
agradable

que da Vida y Juventud

## ANIS "LAS CADENAS"

Hijos de Pablo Espaza.  Villava (Navarra).

Café, Mariscos, Aperitivos, Cervezas Bocadillos  
Las mejores marcas de licores

GRAN BAR **Herminio Gil Arancón.** TELÉFONO, 115.  
- DE - Canalejas, 70 - SORIA -

Vermouth que se despacha legítimo }  
Fábrica de Gaseosas y Jarabes **LA NUMANTINA** }  
Martini Rossi  
Cinzano

# FORD

El automóvil universal

Agencia autoriza la

Neumáticos.-Macizos.-Accesorios.-  
Taller de reparaciones

## Gonzalo Ruiz.

TELÉFONO. 77.-SORIA

## Banco Hispano-Americano.-Madrid.

Capital: 100 millones de pesetas

FEDERADO CON EL BANCO DE SAN SEBASTIAN  
SUCURSALES EN

Albacete, Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Calera Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Castellón, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Linares, Logroño, Lugo, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Sabadell, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Soria, Tarrasa, Tudela, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafranca del Panadés y Zaragoza.

EL BANCO HISPANO-AMERICANO, ofrece al público cuantas facilidades pueda desear para las siguientes operaciones:

Compra y venta en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Bruselas, Berlín, Nueva York, Buenos Aires, Valparaíso, etc., de toda clase de fondos públicos y valores industriales.  
Cobro y descuento de cupones de valores españoles y extranjeros.  
Cobro y descuento de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.  
Compra y venta de toda clase de monedas y billetes de Banco extranjero.

Préstamos con garantía de fondos públicos y valores de fácil realización, bien en cuenta corriente ó plazo fijo.

Cuentas corrientes de crédito con idénticas garantías.  
Giros, cheques nominativos, cartas de crédito y órdenes telegráficas de pago sobre todas las plazas nacionales y extranjeras.

Apertura de créditos simples ó documentos, por correo ó telegrama.  
Cuentas corrientes y depósito en pesetas y moneda extranjera.  
Transferencias postales y telegráficas.

Custodia de títulos y valores. Y por último, todas las que son propias de esta clase de establecimientos y cuantas tiendan á facilitar las relaciones mercantiles de nuestra NACIÓN CON LAS DE LA AMÉRICA LATINA

## TALLERES TIPOGRAFICOS

DE

# EL PORVENIR CASTELLANO

Dirección telegráfica: REGLERO.-SORIA

Confección de toda clase de impresos comerciales.

Impresos comerciales a varias tintas

Tarjetería, Recordatorios, Esquelas funerales,

Libros, Folletos, etc., etc.

Siempre precios equitativos.



LA PRIMERA MARCA: VERMOUTH  
**MARTINI & ROSSI**

### AUTOMOVILISTAS

Para capotas que no entre frías fundas con arreglo a la nueva disposición gubernativa y demás con cerniente al guarnecido de automóviles, a precios económicos.

Pidan presupuestos al Tapicero Emilio Yuste: taller, San Lorenzo, (carretera) y Mayor, 16, Soria.

«La Valenciana».

Frutería de Ricardo Pérez

Numancia, 17 y 19, Soria  
Siempre precios reguladores.

Gran surtido en loza y cristal

## Marín Blazquez

CARTERO-MARINISTA  
Magallanes 28.-MADRID

Admite trabajos para su colocación en el cementerio de Soria y en los de sus pueblos. Lápidas, panteones, sarcófagos, mausoleos, cruces. Especialidad en trabajos de berroqueno pulimentado. Estatuas, bustos y retratos. Baño y fregaderos.

## Timoteo Balesieros

SASTRE

Platerías, 14.-VALLADOLID  
Uniformes militares.-Sastre de señora y caballero.

Visita Soria varias veces al año

El público lo proclama

## Las Pescaderías

de Confianza

REGLERO.-SORIA

CERAS, CAFÉS Y CHOCOLATES

casa de la viuda

Francisco Romero

Benavides de Orbigo (León)

SON LOS MEJORES

Viajante: M. Asensio.-Jdraque

Cándido D. Aparicio

ESCULTOR-MARINISTA

Construcciones en mármoles y demás piedras. Especialidad en lápidas, panteones, mausoleos y sarcófagos  
Valvede, 6. MADRID

Academia de 2.ª

Enseñanza

Bachiller.-Magisterio.-Oposiciones carreras especiales

Informes el Director M. Vazquez  
Plaz. de Bernardo Robles, 7, pr-

## Casa BELTRAN

Estudios, número 1. (Frente a su antiguo Comercio.) SORIA

Almacén de Coloniales

Fábrica de chocolates.

Especialidad en  
jamones y embutidos.

Dado los buenos artículos de esta Casa, la calidad y peso de los mismos, se recomienda por sí sola y buena prueba de ello es la preferencia en que el público la tiene.

Depósitos en el mismo local.

## PEDRO BELTRAN

EL ANIS DE MODA

# Anis Favorito

Probarlo una vez es adaptarlo para siempre.  
De venta en todos los principales establecimientos.

Francisco Díaz y Compañía,

CARINENA (ARAGON)

# ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedias, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

## ESTÓMAGO é INTESTINOS

35 AÑOS DE ÉXITO

5 PESETAS BOTELLA

## Contadores de agua Tavira



De fabricación española, aprobados por Real orden. Esfera de rodillos que evita los errores de la lectura.

Garantizados por 2 años.

Venta: Cerrajería y Fontanería

## ZACARIAS LAFUENTE

Aduana Vieja, 35 - Soria.

Pescaderías Reglero

Despachos: Canalejas núm. 70.-  
Plaza de Abastos, cajón núm. 11.

Siempre precios baratos.-Siempre género del día.  
Venta diaria de toda clase de pescados procedentes de los principales puertos del Cantábrico.

LAS PESCADERIAS DE CONFIANZA

El REGREO.-Café de Donato Velasco.  
CALLE DEL MARQUÉS DEL VADILLO.-SORIA

Operable CAFE EXPRES y CORRIENTE obtenido con la potente máquina marca «Drina» para ambas clases de cervezas y licores; Vermouth  
Previo aviso se sirve a domicilio

Cerveza del Norte es la mejor.